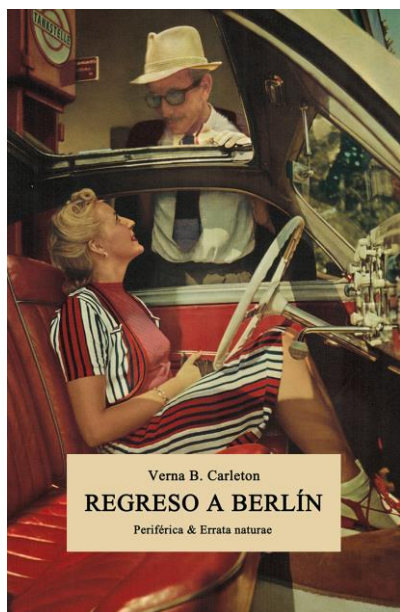


# PERIFÉRICA & ERRATA NATURAE

Después del éxito de *Tú no eres como otras madres*, otra novela extraordinaria con la marca de la joven edición independiente de calidad. Una gran novela de los años 50, desaparecida desde su publicación hasta hoy, y que comienza a ser relanzada en todo el mundo.

Este libro no trata sólo sobre una época en concreto, sino sobre las familias de cualquier tiempo. Tanto las felices como las infelices. En todas ellas hay un hijo pródigo (o una hija). Y no habría historia si no hubiera regreso. El retorno significa también un nuevo comienzo. Y el de estas páginas es, no cabe duda, magistral. Regresamos para vivir otra vez. Para, de algún modo, resucitar de entre los vivos y de entre los muertos.



«Con gran dominio, Verna B. Carleton nos conduce a través de complejas relaciones familiares, concede a sus personajes la posibilidad del cambio y dota —sobre todo a las mujeres— de inteligencia y coraje. De este modo, consigue un espectacular retrato de toda una generación en un país destrozado por la guerra. Un país que debe, laboriosamente, reconstruirse, reinventarse y ajustar sus cuentas con la culpa.» **Christiane Schwalbe, *neue-buchtipps.de***

«Verna B. Carleton apuesta por la potencia del diálogo, por la consistencia psicológica de los personajes y por una fascinante estructura de la trama... Una lectura apasionante.» **Christiane Florin, *Deutschland Funk***

«Una obra de tal humanidad que no podemos dejar de asombrarnos una y otra vez... Un hallazgo fascinante.» **Tanya Lieske, *WDR***

Como las viejas y buenas historias, esta fascinante novela comienza en un buque repleto de pasajeros muy distintos entre sí. Tras un largo viaje por el Caribe, lleno de conversaciones y complicidades, el londinense Eric Devon, su esposa Nora y una lúcida periodista estadounidense deciden viajar a un Berlín que se recupera de los desastres de la última guerra y de los perversos efectos del nazismo. Vacilante y presa de los fantasmas de otro tiempo, Eric, por fin, se enfrentará allí a su pasado, oculto durante décadas.

He aquí una magnífica historia entre el «año cero» (recordemos la famosa película de Rossellini *Alemania, año cero*) y el llamado «milagro económico». En una ciudad devastada por la guerra, pero llena de vida, a nuestros protagonistas les espera aquello que, quizá demasiado sencillamente, llamamos *una gran sorpresa*. Nada es lo que parecía ser: Eric irá asistiendo, página a página, capítulo a capítulo, a una serie de revelaciones que lo cambiarán ya para siempre.

Este impresionante viaje en el tiempo ofrece una inédita y refrescante visión del Berlín de finales de los años cincuenta. Tan poderosa y seductora que transforma nuestra propia perspectiva de esa parte de la historia, entre los escombros y la reconstrucción, con sus alegrías y sus oportunismos, con sus miserias y sus remordimientos. Y lo hace de un modo muy refrescante y más allá de cualquier cliché.

*Regreso a Berlín* podría ser una historia de Somerset Maugham, pero no lo es. O de Graham Greene, pero tampoco... Eso sí, tiene todo lo que nos gusta de estos dos escritores (la potencia narrativa, el misterio, el perfecto análisis de los personajes, las disquisiciones morales), y al mismo tiempo la sutileza y la inteligencia femeninas de Verna B. Carleton, uno de los grandes nombres secretos de la literatura de su época.

«La obra de Verna B. Carleton es exquisita, pero sabe llegar al lector hablándole directamente al corazón.»  
**Somerset Maugham**

«Una excelente escritora... de una bohemia refinada.» **Sylvia Beach**



**Verna B. Carleton**, de madre inglesa y padre de ascendencia alemana (ella nunca quiso usar su apellido paterno, Von Kessler), nació en 1914 en New Hampshire, Estados Unidos, y se casó en México —con Frida Kahlo y Diego Rivera como testigos—, donde vivió durante la Segunda Guerra Mundial y donde frecuentaba los círculos artísticos de los exiliados alemanes. Allí se hizo amiga de los grandes escritores Anna Seghers y Egon Erwin Kisch. Escribió artículos para diversos medios, como el *Saturday Evening Post* o *The New Yorker*. En París, su hogar adoptivo, había conocido a Sylvia Beach y a Walter Benjamin y se había encontrado con muchas personalidades de la vida literaria. Hasta su muerte, en 1967, fue amiga íntima de la fotógrafa Gisèle Freund, a quien acompañó a Alemania en 1957. *Regreso a Berlín*, su primera novela, recibida con entusiasmo en su época, se inspira en aquel viaje: Freund se había exiliado de su país en los años treinta debido al nazismo; para ella, volver a poner un pie en territorio alemán era una difícil decisión vital: de Alemania y los alemanes no quería saber nada, pero tampoco lograba librarse de sus recuerdos. Verna la alentó a hacer aquel revelador viaje... que también era, en realidad, una búsqueda de su propio pasado.

---

**Verna B. Carleton** *Regreso a Berlín*

Traducción de Laura Salas Rodríguez

978-84-16544-32-5

14 x 21,5 / 408 páginas / 21,50 €

En librerías el 20 de marzo de 2017

Si deseas ampliar esta información puedes contactar con:

en Periférica, Paca Flores, teléfono móvil: 692 148 294.

Email: [info@editorialperiferica.com](mailto:info@editorialperiferica.com)

en Errata naturae, Irene Antón, teléfono móvil: 691 531 635.

Email: [ireneanton@erratanaturae.com](mailto:ireneanton@erratanaturae.com)